



## QUEEN to "CHECK"

ISABELLA, QUEEN of Castile, the monarch who unified Spain and sent Christopher Columbus to discover America, was also the inspiration for the figure of the queen in modern chess. It was not until the late fifteenth century, when Queen Isabella was at the height of her powers, that the queen became the most powerful piece. In its original form, the equivalent of the queen was male. The figure was weak, and its movements limited. Later, around 1475, when Isabella was crowned queen of Castile, the figure became female but able to move only one square at a time, like the king. Not until 1495, when Isabella was the most powerful woman in Europe, were the present rules of chess established, in which the queen roams freely in all directions on the board. It was no accident that the appearance of the first female chess piece, bearing a crown, sword and scepter, coincided with the emergence of Queen Isabella, who astonished Europe with her powers of leadership, bravery and determination.

## TRAVELING TO BALTIMORE

.....visit Little Italy and the many restaurants, activities, and events that take place in this ethnic enclave.

Little Italy is located in the heart of downtown renaissance Baltimore. Nestled between the Inner Harbor and historic Fells Point, you will find a cozy neighborhood of mostly Italian residents and Trattorias.....tour Federal Hill, take a water taxi, stroll the charming neighbor, or watch a bocce ball contest.

## ITALIAN TONGUE TWISTER (*scioglilingua*)

**Quanti rami di rovere roderebbe un  
roditore se un roditore potesse rodere  
rami di rovere?**

How much wood would a woodchuck  
chuck if a woodchuck could chuck  
wood?



## BIRTHDAYS – MAGGIO (May) BUON COMPLEANNO !!

Italy's "4<sup>th</sup> of July"

**4-25**

**Liberation Day (Festa della Resistenza)**

Flitt, James Vito	5-21
Flitt, Patricia	5-2
Carducci, Bernardo	5-20
Galofaro-Moore, Julie	5-23
Patton, Cindy	5-8
Quistberg, Nancy	5-20
Mula, Jessica	5-13
Fitzgerald, James	5-25
Pinocchio	5-25

**SING.....**

"Tanti auguri a te,  
Tanti auguri a te,  
Tanti auguri a (name of person),  
Tanti a auguri a TE!"

It is the same tune as our:

"Happy Birthday to You"

Italian	Buon Compleanno!
Italian (Piedmont)	Bun Cumpleani!
Italian (Romagna)	At faz tent avguri ad bon cumplean!

(our database has these names only....., please if you see an omission, contact us)

## EXPERIENCE THE NEW.....

.....**MELILLO's** at 829 E. Market  
The décor is great, the food is wonderful, the prices are reasonable, and the service is superb. Now that is opening day – wait 'til they get more experienced and relaxed. Additionally, Michele has brought together the charm of Italy, the taste of an "old" Sunday afternoon meal, and the friendliness of family.

**BUONA FORTUNA ! MICHELE and  
Piazza di Felice**

## UPCOMING EVENTS....Mary Rose Mattei

Get out your family calendars and mark these dates!

### MAY

#### IAA DINNER - BOOK TALK At Home of the Innocents

On MONDAY, May 10th, 6:30pm, will be our first IAA DINNER - BOOK TALK. Mark your calendars. Come hear and meet former CJ columnist Dianne Aprile and Donna Valtri Crane. **Location:** "Home Of The Innocents" Children's Common Building; 1100 East Market Street (across from Stock Yards Bank).

*Free Parking in the Home of the Innocents' lot.*

*Doors open 6:30 PM*

**Dinner at 6:30pm and Authors about 7:00pm**

EACH AUTHOR WILL TALK ABOUT THEIR BOOK AND DONNA WILL HAVE SLIDES OF TUSCANY... BOOKS WILL BE FOR SALE (gift idea - ??) AND BE AVAILABLE TO SIGN THEM AND ANSWER SOME QUESTIONS AFTER THE TALKS (about 2 hours in length).

**DINNER (BOXED)....optional, by**

**RSVP.....\$9.00/person**

Tables and chairs yes, no buffet).

Chilled pasta salad with grilled chicken,

Italian Crème Cake,

Coffee, Iced Tea or Lemonade

**Must RSVP by deadline of 5pm - May 3rd.**

**call Bernie** at 812.282.3938 or by E-mail at [bcarducc@ius.edu](mailto:bcarducc@ius.edu).

**NO alcohol/wine/beer allowed on campus.**

### JUNE

#### Art Studio and Huber's

IAA is planning to visit the southern Indiana Mount Saint Francis **artist retreat** of Italian Sculptor, Guy Tedesco, and then **tour Huber's**. We will enjoy hearing from a working artist who has roots in Louisville and art pieces all over the USA. His statue of **Thomas Jefferson** is in Jeffersonville, Indiana.

### JULY

#### Family Picnic and Cookout

In July, we will have our **annual cookout** at Saint Joseph for our members and the resident children and staff. It is a nice Sunday family activity. Plan to join us.

### AUGUST

#### St. Joseph Picnic – IAA Booth

Saturday, August 14th.....all members are needed in the IAA booth at the annual **Saint Joseph Home Summer PICNIC**. Come lend a hand to help our group. Bring your own chair! On Friday evening, the 13<sup>th</sup>, the home has a new, smaller, FREE gathering with music and a bit of gambling and more picnic food....call Mary Rose.

### SEPTEMBER

#### FESTA ITALIANA - Louisville

September 10 - 11 on EDENSIDE DRIVE next to ST. JAMES CHURCH on Bardstown Road.....FRIDAY AND SATURDAY, for our **Italian Festival**. We will share our Heritage with all of METRO Louisville. Check with Bernie if you can help with this special weekend event.

More details in the weeks ahead. This will be our biggest event of the year!

### OCTOBER

#### Columbus Day Dinner / Awards

Monday, October 11 - Third annual IAA **Columbus Day Dinner-Awards** at the Knights of Columbus Hall on River Road. The beautiful view of the Ohio River, larger space and delicious menu will make this a nite to remember. Details to follow. Contact Lou Perry.

## Italian Institute for Foreign Trade (I.C.E)

This is the government agency entrusted with promoting trade, business opportunities and industrial co-operation between Italian and foreign companies, mostly by organizing the participation of Italian firms in fairs, exhibitions, workshops and bilateral meetings in more than 100 countries all over the world.

Also known as Italian Trade Commission, it helps foreign and Italian companies to get in touch and develop business opportunities.

## ANNUAL EVENTS IN ITALY - MAGGIO

**May Day** - or Festa dei Lavoratori (Day of the Worker).

**Sundays Without Cars Initiative** - a fresh air festival politically initiated by the environmental minister Edo Rondhi in collaboration with the European Union....aka...Sundays on Foot or Give the City Back to the Children and so on. The effect is always that private cars in most major cities in Italy are prevented from operating in the town centers on these certain Sundays (some cities prohibited cars on all Sundays). The purpose is and was to draw attention to, and to reduce, air pollution.

**Mother's Day** (1<sup>st</sup> Sunday after May 8<sup>th</sup>) - the bond between Italian mothers and her children is on the rise. Most children remember their mothers with flowers and special dinners.

**The Opening of the Wine Cellars** (last Sunday in May) - this has seen steadily increasing participation ..... wine cellars open in most parts of Italy on this day (from 10 AM to 6PM). Participating cantinas attract local residents, tourists and curious wine connoisseurs that can taste freely the various products of the local vineyards.

**L'Ascensione** - Ascension of Christ - On this Holy day the body of Christ ascended to heaven. The actual day is 40 days after Easter, which always falls on a Thursday, but the observance of the occasion is traditionally postponed to the following Sunday.

**Olive Oil Festival** (2<sup>nd</sup> Saturday of May) - with a spread of tastings that will demonstrate the lightness and tastiness of the liquid gold. In the evening there is open-air jazz to accompany the switch to wine.

**Festival of the 'Acquilonisti' (Kite flyers)** (May 1 – 7) - this festival fills the sky with the most creative windborn artforms....competitions followed by funmaking & eating.

## ITALIAN LESSIONS – Dialect of Luigi

# 1 - Alfabeto....twenty-one letters

# 2 – Vowels/Vocali

**a = ah e = a i = ee o = oh u = oo**

(simple, but workable at this stage)

# 3 – REVIEW.....#s 1 and 2 above

# 4 – Practice

Yea - OK, you've mastered everything else in # 1&2; but when you master this "aiuola" (means "flower bed") which has 5 syllables and 6 letters..... can you actually go on to the next stage.

# Aiuola

**ah ee oo oh lah**

### EXTRA CREDIT

Want to impress Professor Luigi....practice these:

1. M'impazzisco senza di te !!

I'll go crazy without you !!

2. Fa lee cheh

Felice means "happy"

3. Pee ah zah

Piazza means "square"

### BONUS:

Un asino e piu simpatica.

A donkey's more charming.

Italians also speak with their hands.

Inteso

English translation:  
Remember our agreement



## **“ITALY”.....PAST & PRESENT**

### **BASILICATA: Origin of the Name**

Before being conquered by the Romans, this Region was called Lucania. Subsequently with the August emperor who united it with Bruttium, actually Calabria, it started to be called Basilicata, which derives from the Greek basilikos (governor and prince). Later with the conquest of the Normans the name remained and the actual confinements remained the same. In the period that has gone since 1932 to 1947 the Region was renamed Lucania officially. Today the name has returned to Basilicata, but the inhabitants are called Lucani.

Thanks to Hollywood, pilgrims, especially Americans, are focusing on a tiny hilltop town in Basilicata - in the 'instep' of the Italian boot. Matera was the chosen setting for Mel Gibson's unexpected and controversial blockbuster *The Passion of the Christ*.

Not only can Matera ([www.sassiweb.it](http://www.sassiweb.it)) claim the fame of the film's location - many of its people are basking in the glory of having roles. About 20,000 locals auditioned to be extras when Gibson and crew rolled into this sleepy town in November 2002 and 600 with the swarthiest Mediterranean looks were picked.....visit:

<http://observer.guardian.co.uk/international/story/0,6903,1185302,00.html>

Potenza is today most commonly associated with the devastating earthquake that changed it forever in 1980; still today you can see the signs of the natural disaster that so cruelly penalized the area's kind and friendly inhabitants. Neighboring Ripascandida, Machito and Barile are heavily influenced by the Albanian traditions. Then, there's beautiful Lago Grande and Lago Piccolo, the adjacent lakes that fill a pair of dead volcano craters about 2000 feet above sea level. Festivals: May Chopping Festival; The Mesi Pageant; Ox-Cart race; and the Grape Fair.

## **ITALY.....PRESENT AND FUTURE**

### **NATURE**

To fully protect nature and conserve it is through planned protection measures. The amount of Italian territory under state protection in one way or another is 10%. Italy has 18 National Parks, 89 Regional Parks, 270 Regional Reserves, 142 State Reserves, 47 Marsh reserves and 7 Marine Reserves.....in Italy Nature is loved and protected as much in the North as in the South.

### **SCIENCE and TECHNOLOGY PARKS**

*APSTI* (Italian Association of Science and Technology Parks)

*AREA Science Park* (Province of Trieste)

*Basentech* (Scientific and Technological Park of Basilicata)

*Environment Park* (Science and Technology Park devoted to environmental technologies)

*POINT* (Park for Technological Innovation in the Province of Bergamo)

*Polo Nazionale Bioelettronica* (Bioelectronics Research Park of Elba Island)

*PSTL* (Science and Technology Park of Liguria)

*San Raffaele Biomedical Science Park*

*Technapoli* (Science and Technology Park of Naples)

### **ITALY – COOL LINKS**

The world's most historical car race (from Brescia to Rome) [www.gardalake.it/millemiglia/](http://www.gardalake.it/millemiglia/)

How to phone to and from Italy  
[www.itwg.com/phone.htm](http://www.itwg.com/phone.htm)

Camping in Italy

[www.camping.it/italy/DEFAULT.htm](http://www.camping.it/italy/DEFAULT.htm)

**La vita non è tutta rosa**

